

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 109 (1983)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Ouvrage:** Ateliers d'aéronautique  
Emmen

**Bureau d'étude:** Hühnerwadel & Häberli,  
Zurich

**Matériel:** coupole éclairante  
de Siegfried Keller SA

(Autres produits: vitrages sans  
mastic, grilles caillebotis, éléments  
de construction, cloisons amovibles,  
doubles planchers par éléments)



**Siegfried Keller SA**

Qualité dans le moindre détail

# **Architectes! Des idées pour les toits en pente.**



B1187 Swi 116

N'hésitez pas à demander notre documentation détaillée concernant SarnaRoof, le système de sous-toiture pour toits en pente absolument étanche à la pluie et au vent. Il suffit d'appeler ou d'écrire brièvement à Sarna Plastiques SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne, En Budron D, tél. 021-33 50 53/54

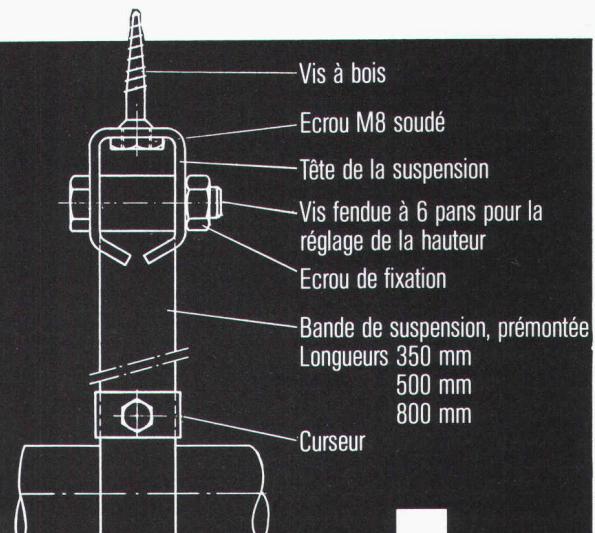
**A la Swissbau: halle 24, stand 145**

 **Sarna**

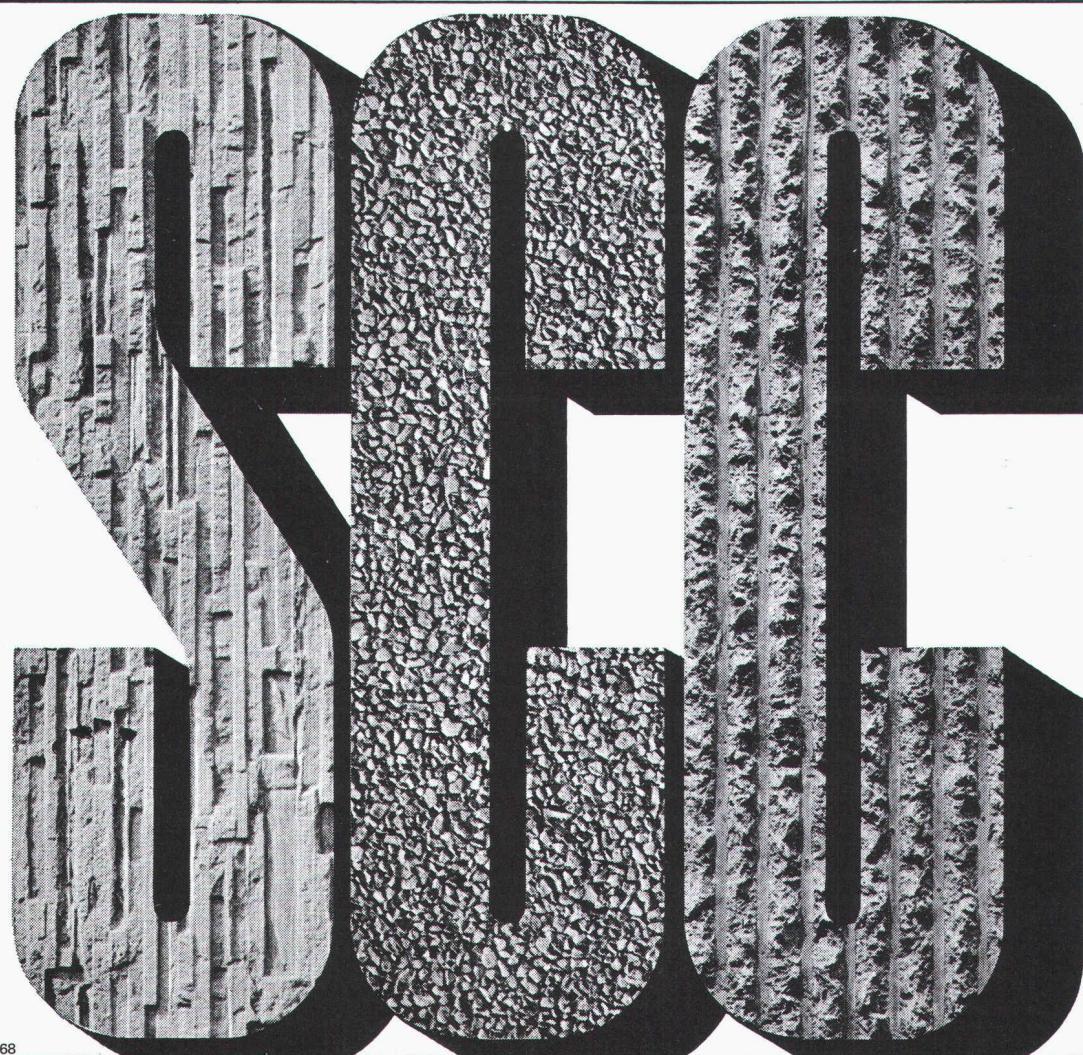
**Nouveau dans le  
programme FALU**

# Suspen- sion de bande à rouleaux

En vente dans le commerce de la branche.

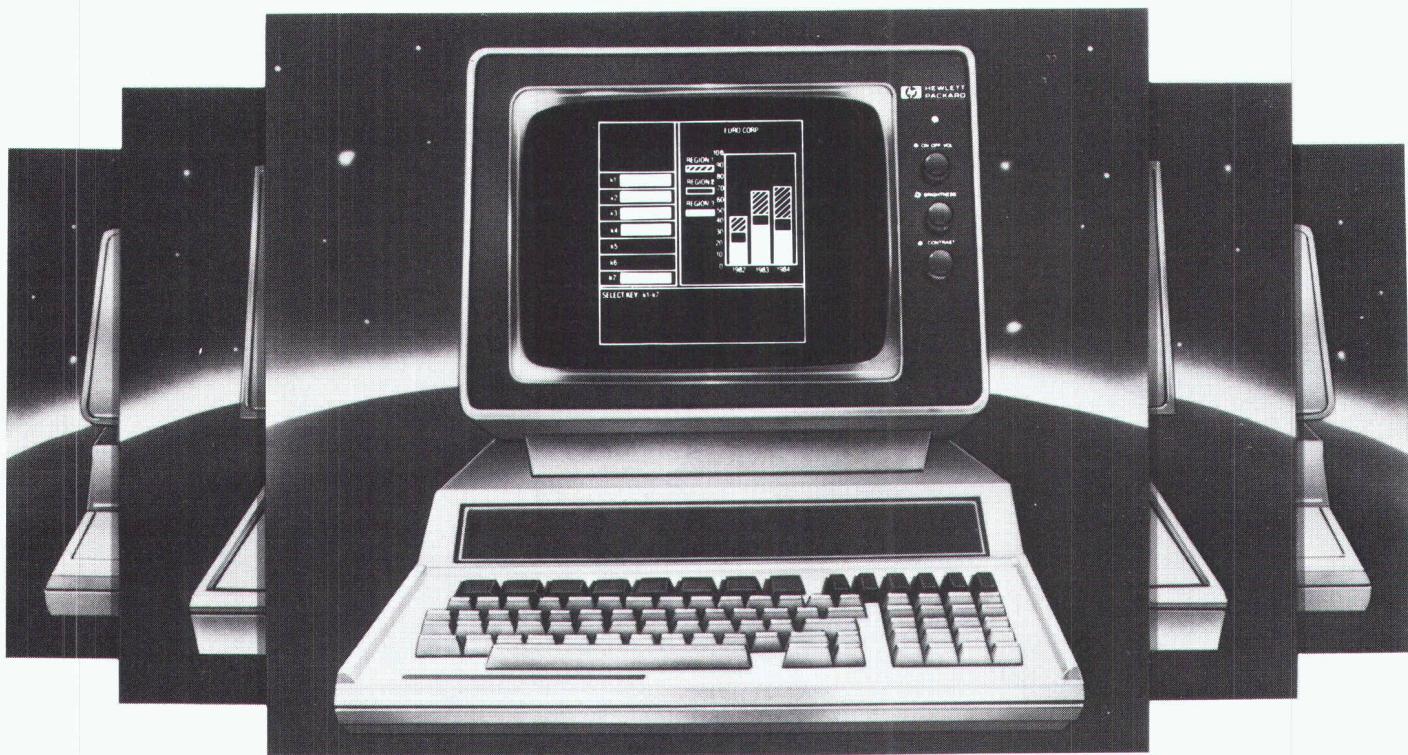


K. Fassbind-Ludwig + Cie  
Rickenstrasse  
8646 Wagen près Jona SG  
Telefon 055 28 31 44



**ÉCLÉPENS-ROCHE**

# «Vous serez à court de problèmes avant qu'il soit à court de solutions.»



## Système d'informatique personnelle HP-86.

Le nouvel HP-86 de Hewlett-Packard est un ordinateur personnel économique dont les solutions s'adaptent à vos besoins actuels et qui évolue en fonction de vos besoins futurs.

### Présentations graphiques.

Vous pourrez aisément créer toute une variété de graphiques pour vos présentations: des courbes de profits et de performances, des diagrammes circulaires ou en barres, des schémas et des transparents de texte, et tout cela en couleurs...

### Calculs et analyse.

Pour vos applications plus complexes, le VISICALC® PLUS, puissant outil d'analyse, accélérera vos opérations de planification et de précision.

### Logiciels suisses.

Des logiciels de création locale distribués en Suisse vous apporteront des

solutions dans le domaine de la gestion, comptabilité, stock, génie civil, architecture ainsi que des solutions sur mesure.

### Solutions administratives.

Avec le logiciel du HP-86, vous pourrez avoir sous la main les listes de mailing de vos clients, les informations concernant votre personnel ou votre comptabilité. Vous pourrez retrancher, ajouter, modifier et sortir les informations, comme si vous agissiez sur un gros ordinateur.

### Une configuration adaptée à votre profession.

Votre système grandira avec vos besoins. Vous aurez un ordinateur dont la configuration sera adaptée à votre profession. Le HP-86 est un système modulaire: vous pourrez lui ajouter des périphériques en toute confiance. Il restera toujours un système parfaitement intégré et compatible.

Hewlett-Packard (Schweiz) AG  
19, chemin Château-Bloc  
1219 Le Lignon  
Téléphone 022/96 03 22

**HEWLETT  
PACKARD**

J'aimerais en savoir plus sur le HP-86.

Nom: \_\_\_\_\_

Société: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

Domaine d'utilisation: \_\_\_\_\_

Renvoyer à  
Hewlett-Packard (Schweiz) AG  
19, chemin Château-Bloc  
1219 Le Lignon

C 3 B1218

# Subaru augmente son avance.

Subaru a été le premier constructeur à lancer des voitures de tourisme normales avec traction avant et traction sur les 4 roues enclenchable. Et fort d'une expérience que rien

ne remplace, Subaru a perfectionné ce système d'entraînement de l'avenir. Une avance qu'il sera difficile de rattraper.

En plus de cela, les modèles Subaru Super Station et Turismo

existent désormais aussi avec une boîte automatique: associée au moteur 1800 cmc à couple élevé, elle facilite encore davantage la conduite sûre dans n'importe quelles condi-

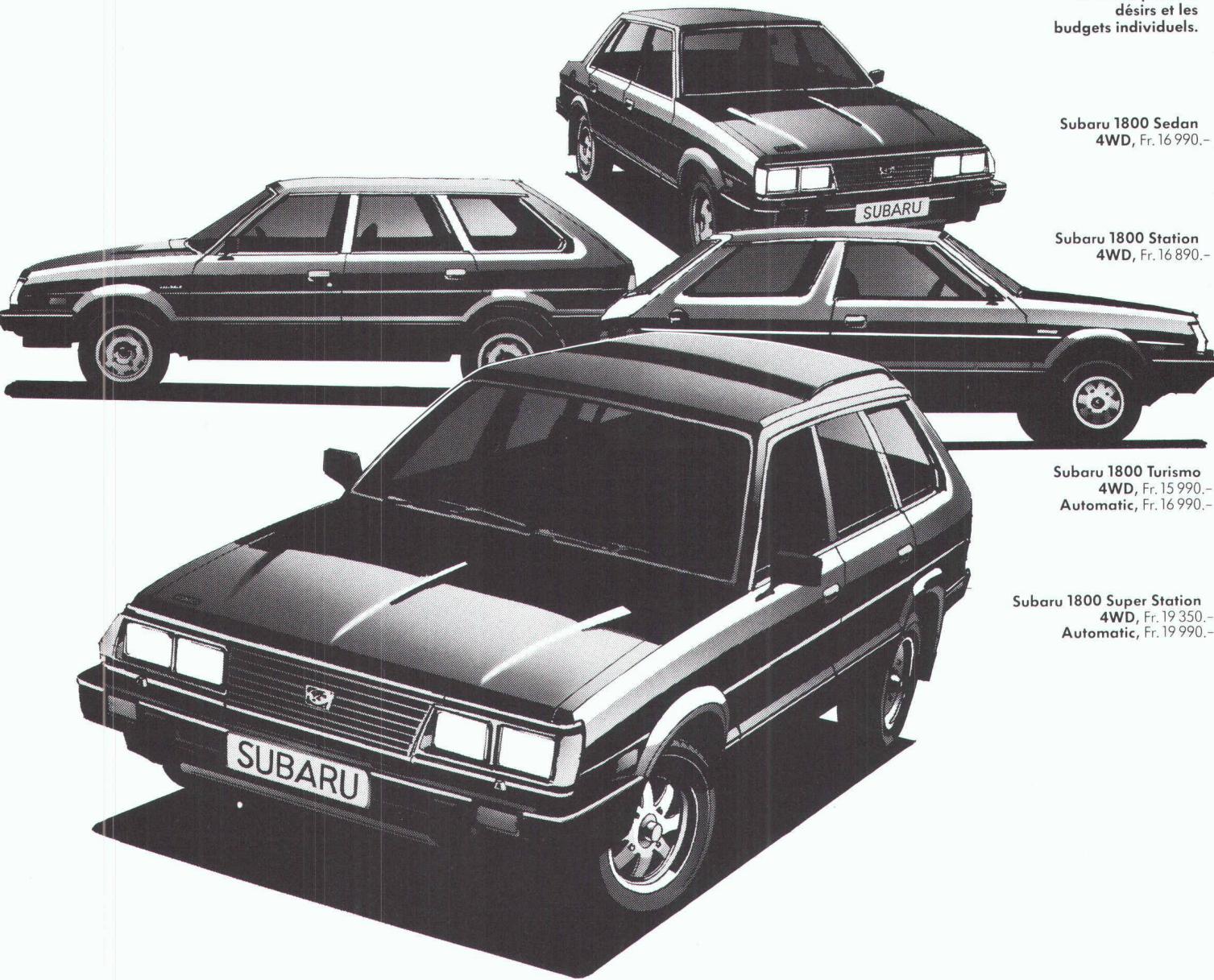
Subaru offre  
un choix pour les  
désirs et les  
budgets individuels.

Subaru 1800 Sedan  
4WD, Fr. 16 990.-

Subaru 1800 Station  
4WD, Fr. 16 890.-

Subaru 1800 Turismo  
4WD, Fr. 15 990.-  
Automatic, Fr. 16 990.-

Subaru 1800 Super Station  
4WD, Fr. 19 350.-  
Automatic, Fr. 19 990.-



tions atmosphériques. Tout comme la direction assistée montée de série sur les Super Station, Turismo et Sedan.

A cela s'ajoute, plus particulièrement en ce qui concerne la

Super Station, un équipement de luxe qui comble absolument tous les désirs.

Ainsi, la technique de pointe du Japon a acquis une nouvelle dimension: le système

d'entraînement le plus moderne associé au confort le plus élevé.

De ce fait, Subaru s'est assuré une nouvelle avance. Et reste le meilleur investissement-auto que l'on puisse imaginer.

**SUBARU**  
Avec traction sur les 4 roues endanchable.

Dès maintenant  
aussi avec boîte automatique.

b1159

# Pourquoi des pompes GRUNDFOS?

## GRUNDFOS Raison No 1:

### La qualité.

Toutes les pompes GRUNDFOS sont en acier inox. Un avantage qualitatif qui s'avère payant – tant en soi que pour vous.

## GRUNDFOS Raison No 2:

### L'expérience.

Vous bénéficiez aussi d'une expérience acquise dans la fabrication de plus de 3 millions de pompes par an.

## GRUNDFOS Raison No 3:

### Le service d'entretien.

Le service rapide d'entretien GRUNDFOS est à votre disposition dans toute la Suisse. De Lausanne, Zurich ou Berne, nous sommes tout de suite chez vous.

## GRUNDFOS Raison No 4:

### Dans le monde entier.

Profitez de notre savoir-faire, provenant de plus de 80 pays répartis dans le monde entier.

## GRUNDFOS Raison No 5:

### Le prix.

Vous pouvez obtenir des pompes GRUNDFOS à un prix auquel vous ne pourriez même pas acquérir une pompe traditionnelle de même puissance.

### Un exemple:

Pompes centrifuges verticales et pompes immergées pour alimentation en eau, technologie des procédés industriels et industrie.  
Débits: jusqu'à 75, respectivement 120 m<sup>3</sup>/h.  
Hauteurs manométriques: jusqu'à 240, respectivement 600 m.



POMPES GRUNDFOS SA

ZH: Industriestr. 31  
8305 Dietlikon  
Tel. 01-833 33 77  
Telex 59 828

BE: Militärstrasse 10  
3014 Bern  
Tel. 031-41 13 71  
Route de la Conversion 107

VD: 1095 Lutry  
Tel. 021-39 31 13



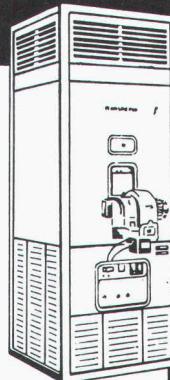
**GRUNDFOS**  
...la pompe parfaite

PPM Zürich

**KRÜGER**

**Dantherm**

**Appareils  
de  
chauffage  
à air  
chaud**



pour entrepôts  
et ateliers

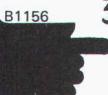
**Krüger+Co**

1010 Lausanne

021 32 92 90

3110 Münsingen

031 92 48 11



# LA CONCORDE

IMPRIMERIE

### Photocomposition

- langues européennes
- mathématiques
- conversion de tous supports de données

### Offset à feuilles

### Formules en continu

6, chemin des Croisettes  
1066 Epalinges

**Adresse postale:**  
Case 330, 1010 Lausanne  
**Téléphone** 021/33 31 41  
**Télex** 26579 ilce ch



en un temps difficile  
en un temps difficile  
en un temps difficile  
en un temps difficile

votre publicité doit plus que jamais viser juste. « Ingénieurs et architectes suisses » s'adresse à des chefs d'entreprise, à des cadres responsables, à ceux dont dépendent les décisions.